



2020年3月31日安全理事会主席给秘书长和安全理事会成员国常驻代表的信

谨提及安全理事会第2516(2020)号决议, 其中涉及题为“索马里局势”的项目。该决议于2020年3月30日根据2020年3月27日安全理事会主席的信(S/2020/253)中所载的表决程序获得通过, 该程序是各方根据冠状病毒病(COVID-19)大流行造成的特殊情况商定的。

根据这一程序, 谨随函附上以下文件的副本:

- 我在2020年3月27日给安全理事会成员国常驻代表的信(见附件一), 信中将文件S/2020/218所载的决议草案付诸表决(见附件一附文);
- 收到的安全理事会成员国回函, 其中表明了它们各自对该决议草案的立场(见附件二至十六)。

本信及其附件将作为安全理事会文件印发。

安全理事会主席

张军(签名)



附件一

2020年3月27日安全理事会主席给安全理事会成员国常驻代表的信

根据安全理事会成员在COVID-19大流行造成的当前特殊情况下商定的谅解和程序,也如我在2020年3月27日的信中表明,我谨提请各位注意以下问题:

安理会成员讨论了联合王国提交的关于延长联索援助团任务期限的决议草案,并就此达成共识。该决议草案已作为蓝本印发(S/2020/218,见附文)。

征得安理会成员的理解,我现在以安理会主席的身份将上述决议草案付诸表决。

请在接下来不可延长的24小时期限内向秘书处安全理事会事务司司长(egian@un.org)发送一封由常驻代表或临时代办签名的信,提交对该决议草案的投票(赞成、反对或弃权),也可以对投票进行解释,其后的程序将相应地按照商定继续进行。

安全理事会主席

中华人民共和国常驻联合国代表

特命全权大使

张军(签名)



大不列颠及北爱尔兰联合王国: 决议草案

安全理事会,

重申其以往关于索马里局势的所有决议、主席声明和向新闻界发表的谈话, 着重指出全面予以遵守和执行的重要性,

重申尊重索马里的主权、领土完整、政治独立和统一,

强调联合国索马里援助团(联索援助团)通过提供战略咨询和斡旋、能力建设和协调国际伙伴的支助, 在支持索马里联邦政府及其联邦成员州方面的重要作用, 特别指出这项任务是对非索特派团、联合国索马里支助办公室(联索支助办)和联合国索马里国家工作队的任务以及非洲联盟和其他国际伙伴所提供支持的补充,

1. 决定将第2158(2014)号决议第1段规定的联合国索马里援助团(联索援助团)任务的期限延至2020年6月30日, 还决定联索援助团应继续根据第2461(2019)号决议执行任务;

2. 请秘书长继续定期向安全理事会通报本决议执行情况, 包括按第2461(2019)号决议要求进行最新情况口头通报和每90天提交书面报告, 说明实地局势和关键政治基准实现进展情况, 下次报告应于2020年5月15日前提交;

3. 决定继续处理此案。

附件二

2020年3月27日比利时常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨提及2020年3月27日安全理事会主席的信, 其中涉及关于延长联索援助团任务期限的决议草案(S/2020/218)。

按照在COVID-19大流行造成的当前特殊情况下制定的通过决议程序, 我高兴地指出, 比利时对这项决议草案投赞成票。我国代表团目前不打算解释投票理由。

比利时常驻联合国代表

特命全权大使

马克·贝克斯廷·德布伊茨沃夫(签名)

附件三

2020年3月27日中华人民共和国常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨此告知, 中国将对联合国提交的关于延长联合国索马里援助团任务期限的决议草案(S/2020/218)投赞成票。

中华人民共和国常驻联合国代表

特命全权大使

张军(签名)

附件四

2020年3月27日多米尼加共和国驻联合国代表给安全理事会主席的信

根据2020年3月27日安全理事会3月份主席的信, 信中提请注意安理会成员在COVID-19大流行造成的当前特殊情况下商定在不可延长的24小时期限内以书面形式提交各自国家的投票, 并根据2020年3月27日安全理事会主席将关于延长联合国索马里援助团(联索援助团)任务期限的决议草案付诸表决的信, 多米尼加共和国谨提交投票。

在这方面, 奉我国政府指示, 多米尼加共和国对关于延长联索援助团任务期限的决议草案投赞成票。

多米尼加共和国安全理事会事务特使

特命全权大使

何塞·辛格(签名)

附件五

2020年3月27日爱沙尼亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨此告知, 根据《联合国宪章》的相关规定, 我国代表团对安全理事会关于延长联合国索马里援助团任务期限的决议草案 (S/2020/218) 投赞成票。

爱沙尼亚常驻联合国代表

特命全权大使

斯文·于尔根松 (签名)

附件六

2020年3月30日法国常驻联合国代表给安全理事会主席的信

[原件: 法文]

谨提及2020年3月27日安全理事会主席的信, 其中要求安理会成员就已作为蓝本印发、编号为S/2020/218的关于延长联合国索马里援助团任务期限的决议草案进行表决。法国投赞成票。

法国常驻联合国代表

特命全权大使

尼古拉·德里维埃尔 (签名)

附件七

2020年3月30日德国常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信

谨函复你2020年3月27日的信, 信中根据安全理事会成员达成的、将于2020年4月底进行评估的共识, 启动书面表决程序。

德意志联邦共和国对文件S/2020/218所载由联合王国提交的关于延长联合国索马里援助团任务期限的决议草案投票如下:

德意志联邦共和国对上述决议草案投赞成票。

德国常驻联合国副代表

临时代办

于尔根·舒尔茨(签名)

附件八

2020年3月29日印度尼西亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨提及2020年3月27日中华人民共和国常驻联合国代表以安全理事会主席身份的来信，其中涉及关于延长联合国索马里援助团任务期限的决议草案(S/2020/218)。

我在此指出，印度尼西亚对上述决议投赞成票。请确认收到此函。

印度尼西亚共和国常驻联合国代表

特命全权大使

迪安·特里安夏·查尼(签名)

附件九

2020年3月28日尼日尔常驻联合国代表团给安全理事会主席的普通照会

尼日尔常驻纽约联合国代表团向政治和建设和平事务部安全理事会事务司致意, 谨提及2020年3月27日中国代表以安全理事会3月份主席身份的来信, 其中述及就COVID-19大流行期间通过决议草案事宜而商定的临时程序。

对联合王国提交的关于延长联合国索马里援助团任务期限的决议草案(S/2020/218), 尼日尔共和国投赞成票。

附件十

2020年3月27日俄罗斯联邦常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨确认收到你2020年3月27日的来信, 信中涉及就关于延长联合国索马里援助团任务期限的决议草案 (S/2020/218) 启动表决程序事宜。

根据你2020年3月27日信中所述的在COVID-19大流行导致纽约出行受限期间实行的安全理事会通过决议程序, 谨通知你, 俄罗斯联邦对这项载于文件S/2020/218中的决议草案投赞成票。

俄罗斯常驻联合国代表

特命全权大使

瓦西里·涅边贾 (签名)

附件十一

2020年3月30日圣文森特和格林纳丁斯常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨提及联合王国提交的关于延长联合国索马里援助团任务期限的决议草案(S/2020/218)。

在这方面, 谨此告知, 圣文森特和格林纳丁斯对上述决议草案投赞成票。

圣文森特和格林纳丁斯常驻联合国代表

大使

因加·罗恩塔·金(签名)

附件十二

2020年3月27日南非常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨提及你2020年3月27日的信, 其中涉及安全理事会关于延长联合国索马里援助团任务期限的决议草案 (S/2020/218)。

南非共和国代表团对上述决议草案投赞成票。鉴此, 请对南非共和国代表团的投票作相应记录, 作为安全理事会正式记录的一部分。

南非常驻联合国代表

特命全权大使

杰里·马修·**马特基拉** (签名)

附件十三

2020年3月27日突尼斯常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信

谨提及2020年3月27日中国常驻代表以安全理事会主席身份的来信, 其中涉及文件S/2020/218所载由联合王国提交的关于延长联合国索马里援助团任务期限的决议草案, 并通知你, 突尼斯对该决议草案投赞成票。

突尼斯常驻联合国副代表

临时代办

塔里克·拉代卜(签名)

附件十四

**2020年3月30日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表团临时
时代办给安全理事会主席的信**

谨提及2020年3月27日安全理事会主席的信, 联合王国对关于延长联合国索马里援助团任务期限的决议草案(S/2020/218) 投赞成票。

大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国副代表
临时代办

乔纳森·艾伦 (签名)

附件十五

2020年3月27日美利坚合众国常驻联合国代表给安全理事会秘书长的信

对联合王国提交的关于延长联合国索马里援助团任务期限的决议草案(S/2020/218), 美利坚合众国投赞成票。

美利坚合众国常驻联合国代表

特命全权大使

凯莉·克拉夫特 (签名)

附件十六

2020年3月30日越南常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨提及2020年3月27日安全理事会主席的信, 其中涉及文件S/2020/218所载、由联合王国提交的关于延长联合国索马里援助团(联索援助团)任务期限的决议草案, 根据2020年3月27日安全理事会主席的信中所述、安全理事会成员就COVID-19大流行造成的特殊情况期间审议决议草案事宜商定的谅解和程序, 谨此告知, 越南决定对上述决议草案投赞成票, 而且目前不打算就此作任何说明。

越南常驻联合国代表

特命全权大使

邓庭贵(签名)
